

Shemot, Haftarah, January 6, 2024

Isaiah 27:6-28:13

(6) [In days] to come Jacob shall strike root, Israel shall sprout and blossom, And the face of the world shall be covered with fruit. (7)

Was he beaten as his beater has been? Did he suffer such slaughter as his slayers? (8) Assailing them with fury unchained, His pitiless blast bore them off On a day of gale.

(9) Assuredly, by this alone shall Jacob's sin be purged away; This is the only price for removing his guilt: That he make all the altars—Like shattered blocks of chalk—With no sacred post left

standing, Nor any incense altar. (10)

Thus fortified cities lie desolate, Homesteads deserted, forsaken like a wilderness; There calves graze, there they lie

down And consume its boughs. (11)

ישעיהו כ"ז-כ"ח:י"ג

(ו) הַבָּאִים יִשְׂרָשׁ יַעֲקֹב יִצְיִן
 יִשְׂרָאֵל וּמְלֵאוֹ פְּנֵי-תֵבֶל תְּנוּבָה:
 {פ} (ז) הַכֶּמֶת מִכֹּהוּ הִכָּהוּ
 אִם-כִּפְהָרְג הִרְגִּיו הִרְג: (ח)
 בְּסֹאסָאָה בְּשִׁלְחָה תִּרְיַבְנָה הַגָּה
 בְּרוּחוֹ הַקָּשָׁה בְּיוֹם קָדִים: (ט) לְכֹן
 בְּזֹאת יִכְפֹּר עֲוֹן-יַעֲקֹב וְזֶה כָּל-פְּרִי
 הַסֵּר חֲטָאתוֹ בְּשׁוּמוֹ | כָּל-אֲבָנֵי
 מִזְבֵּחַ כָּאֲבָנֵי-גֶר מִנְפָצוֹת לֹא-יִקְמוּ
 אֲשֵׁרִים וְחֲמָנִים: (י) כִּי עֵיר בְּצוּרָה
 בְּדָד נֹוּה מִשְׁלַח וְנִעֲזֹב כַּמְדָּבָר
 שָׁם יִרְעֶה עֵגֶל וְשָׁם יִרְבֵּץ וְכֻלָּה
 סְעִפֶיהָ: (יא) בִּיבֶשׁ קְצִירָהּ
 תִּשְׁבְּרָנָה נְשִׁים בָּאוֹת מְאִירוֹת
 אוֹתָהּ כִּי לֹא עִם-בֵּינוֹת הוּא עַל-כֵּן
 לֹא-יִרְחַמְנוּ עֲשֵׂהוּ וְיִצְרוּ לֹא יִחַנְנוּ:
 {פ} (יב) וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יִחְבֹּט

When its crown is withered, they break; Women come and make fires with them. For they are a people without understanding; That is why Their Maker will show them no mercy, Their Creator will deny them grace. (12) And in that day, GOD will beat out [the peoples like grain] from the channel of the Euphrates to the Wadi of Egypt; and you shall be picked up one by one, O children of Israel! (13) And in that day, a great ram's horn shall be sounded; and the strayed who are in the land of Assyria and the expelled who are in the land of Egypt shall come and worship GOD on the holy mount, in Jerusalem. (1) Ah, the proud crowns of the drunkards of Ephraim, Whose glorious beauty is but wilted flowers On the heads of those bloated with rich food, Who are overcome by wine! (2) Lo, my Sovereign has something strong and mighty, Like a storm of hail, A

יהוה מִשְׁבֵּלַת הַנְּהָר עַד-נַחַל
 מִצְרַיִם וְאַתֶּם תִּלְקְטוּ לְאֶחָד אֶחָד
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: {פ} (יג) וְהָיָה | בַּיּוֹם
 הַהוּא יִתְקַעַּ בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל וּבָאוּ
 הָאֲבָדִים בְּאֶרֶץ אַשּׁוּר וְהַנְּדָחִים
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה
 בְּהַר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלַיִם: {פ} (א) הוּי
 עֲטַרְת גְּאוֹת שְׁכַרֵי אֶפְרַיִם וְצִיץ
 נִבֵּל צְבִי תִפְאַרְתּוֹ אֲשֶׁר עַל-רֹאשׁ
 גֵּיא-שְׁמָנִים הַלְוִימִי יִיז: (ב) הִנֵּה
 חֲזַק וְאַמִּץ לְאֲדָנִי כְזֹרֵם בְּרֹד שַׁעַר
 קָטַב כְּזֹרֵם מַיִם כְּבִירִים שֹׁטְפִים
 הַנִּיחַ לְאֶרֶץ בֵּיד: (ג) בְּרַגְלֵי
 תִרְמָסְנָה עֲטַרְת גְּאוֹת שְׁכַרֵי
 אֶפְרַיִם: (ד) וְהָיְתָה צִיצַת נִבֵּל צְבִי
 תִפְאַרְתּוֹ אֲשֶׁר עַל-רֹאשׁ גֵּיא
 שְׁמָנִים כְּכַוֶּרֶת בְּטָרֵם קִיץ אֲשֶׁר
 יִרְאֶה הָרְאָה אוֹתָהּ בְּעוֹדָהּ בְּכַפּוֹ
 יִבְלַעְנָה: {ס} (ה) בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה
 יְהוָה צְבָאוֹת לְעֲטַרְת צְבִי וְלִצְפִירַת
 תִפְאַרְתָּה לְשָׁאֵר עַמּוֹ: (ו) וּלְרוּחַ

shower of pestilence. Something like a storm of massive, torrential rain Shall be hurled with force to the ground. (3) Trampled underfoot shall be The proud crowns of the drunkards of Ephraim, (4) The wilted flowers—On the heads of those bloated with rich food—That are his glorious beauty. They shall be like an early fig Before the fruit harvest; Whoever sees it devours it While it is still in his hand. (5) In that day, GOD of Hosts shall become a crown of beauty and a diadem of glory for the remnant of this people, (6) and a spirit of judgment for the one who sits in judgment and of valor for those who repel attacks at the gate. (7) But these are also muddled by wine And dazed by liquor: Priest and prophet Are muddled by liquor; They are confused by wine, They are dazed by liquor; They are muddled in their visions, They stumble in judgment. (8) Yea, all

מִשְׁפָּט לַיּוֹשֵׁב עַל־הַמִּשְׁפָּט
וְלַגְבוּרָה מְשִׁיבֵי מִלְחָמָה שְׁעָרָה:
(ס) {ז} וְגַם־אֵלֶּה בֵּינָן שָׁגוּ וּבִשְׁכָר
תָּעוּ כַּהֵן וְנָבִיא שָׁגוּ בִשְׁכָר גְּבֻלָּעוּ
מִן־הַיַּיִן תָּעוּ מִן־הַשְּׂכָר שָׁגוּ בְרָאָה
פָּקוּ פְּלִילִיָּה: (ח) כִּי כָל־שְׁלֹחֹנֹת
מִלְּאֹו קָיָא צֹאָה בְּלֵי מָקוֹם: {פ}
(ט) אֶת־מִי יוֹרָה דַּעָה וְאֶת־מִי יִבִּין
שְׁמוּעָה גְּמוּלִי מִחֶלֶב עֵתִיקִי
מִשְׁדֵּים: (י) כִּי צוֹ לְצוֹ צוֹ לְצוֹ קוֹ
לְקוֹ קוֹ לְקוֹ זַעִיר שָׁם זַעִיר שָׁם:
(יא) כִּי בִלְעָגִי שָׁפָה וּבִלְשׁוֹן אַחֲרֵת
יְדַבֵּר אֶל־הָעַם הַזֶּה: (יב) אֲשֶׁר |
אָמַר אֲלֵיהֶם זֹאת הַמְּנוּחָה הַנִּיחֹו
לְעֵינַי וְזֹאת הַמְּרַגְעָה וְלֹא אָבּוּא
שְׁמוּעָה: (יג) וְהָיָה לָהֶם דְּבַר־יְהוָה
צוֹ לְצוֹ צוֹ לְצוֹ קוֹ לְקוֹ קוֹ לְקוֹ
זַעִיר שָׁם זַעִיר שָׁם לְמַעַן יִלְכוּ
וְכִשְׁלוּ אַחֲוֹר וְנִשְׁכְּרוּ וְנוֹקְשׁוּ
וְנִלְכְּדוּ: {פ}

tables are covered With vomit and filth, So that no space is left. (9) "To whom would he give instruction? To whom expound a message? To those newly weaned from milk, Just taken away from the breast? (10) That same mutter upon mutter, Murmur upon murmur, Now here, now there!" (11) Truly, as one who speaks to that people in a stammering jargon and an alien tongue (12) is he who declares to them, "This is the resting place, let the weary rest; this is the place of repose." They refuse to listen. (13) To them the word of GOD is: "Mutter upon mutter, Murmur upon murmur, Now here, now there." And so they will march, But they shall fall backward, And be injured and snared and captured.

Isaiah 29:22-23

(22) Assuredly, thus said GOD to the House of Jacob, Who redeemed

ישעיהו כ"ט:כ"ב-כ"ג

Abraham: No more shall Jacob be shamed, No longer his face grow pale. (23) For when he—that is, his progeny—behold what My hands have wrought in his midst, they will hallow My name. They will hallow the Holy One of Jacob And stand in awe of the God of Israel.

(כב) לְכֹן כֹּה־אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי בֵית
 יַעֲקֹב אֲשֶׁר פָּדָה אֶת־אֲבֹרָהֶם
 לֹא־עָתָה יְבוֹשׁ יַעֲקֹב וְלֹא עָתָה
 פָּנָיו יִחְוָרוּ: (כג) כִּי בִרְאִיתוֹ יִלְדָּיו
 מִעֲשֵׂה יָדַי בְּקִרְבּוֹ יִקְדְּשׁוּ שְׁמִי
 וְהִקְדִּישׁוּ אֶת־קִדְוֹשׁ יַעֲקֹב
 וְאֶת־אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל יַעֲרִיצוּ: